

Name: \_\_\_\_\_

## Homework for Lesson 14 (02 May 2014)

### Nouns: *Ālapana*

### Vocative Case

#### a. Translate into English

|                                                                       |                                             |                                                        |
|-----------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------|--------------------------------------------------------|
| E.g. [Bho] issara   <i>Ālapana</i><br>Ekavacana                       | <i>dārakam</i>   <i>Dutiyā</i><br>Ekavacana | <i>rakkhatu.</i><br><i>Kiriyā/Ākhyāta</i><br>Ekavacana |
| Answer: Dear lord, please protect the child.                          |                                             |                                                        |
| 1. [Bhavanto] <i>devā satte rakkhantu!</i>                            |                                             |                                                        |
|                                                                       |                                             |                                                        |
| 2. [Bho] <i>mahāmatta pāsādam āgacchatu!</i>                          |                                             |                                                        |
|                                                                       |                                             |                                                        |
| 3. [Bho] <i>paṇḍitā purohitam ovadatu!</i>                            |                                             |                                                        |
|                                                                       |                                             |                                                        |
| 4. [Bho] <i>mahārāja paribbājakānam piṇḍam dadātu!</i>                |                                             |                                                        |
|                                                                       |                                             |                                                        |
| 5. [Bhavanto] <i>samaṇā mahāmattassa nivāsamhā āhāram saṃharantu!</i> |                                             |                                                        |
|                                                                       |                                             |                                                        |
| 6. [Bhavanto] <i>dhīvarā piṭakesu macche nikkhipantu!</i>             |                                             |                                                        |
|                                                                       |                                             |                                                        |
| 7. [Bho] <i>māṇava dārakehi [saddhiṃ] gāmasmiṃ naccatu!</i>           |                                             |                                                        |
|                                                                       |                                             |                                                        |
| 8. [Bho] <i>ācariyā lekkhakassa puttaṃ anusāsatu!</i>                 |                                             |                                                        |
|                                                                       |                                             |                                                        |
| 9. [Bho] <i>rājaputta ākāasmā saddam suṇātu!</i>                      |                                             |                                                        |
|                                                                       |                                             |                                                        |
| 10. [Bhavanto] <i>dārakā mañcamhi sātake nikkhipatu!</i>              |                                             |                                                        |
|                                                                       |                                             |                                                        |

## Translate into *Pāḷi*

|                                                                 |  |
|-----------------------------------------------------------------|--|
| 1. Dear brahmins, please cook rice!                             |  |
| 2. Dear son, please get up from the bed!                        |  |
| 3. Dear recluse, please instruct the lay devotees!              |  |
| 4. Dear virtuous men, please assemble in the monastery!         |  |
| 5. Dear high priest, please give the beggar rice!               |  |
| 6. Dear laymen, please put the lamps on the rocks!              |  |
| 7. Dear messenger, please give the bowl to the hermit!          |  |
| 8. Dear doctor, please go to the hunter's house in the village! |  |
| 9. Dear washermen, please wash the garments for the sailors!    |  |
| 10. Dear deities, please hear/listen to the Dhamma/doctrine!    |  |